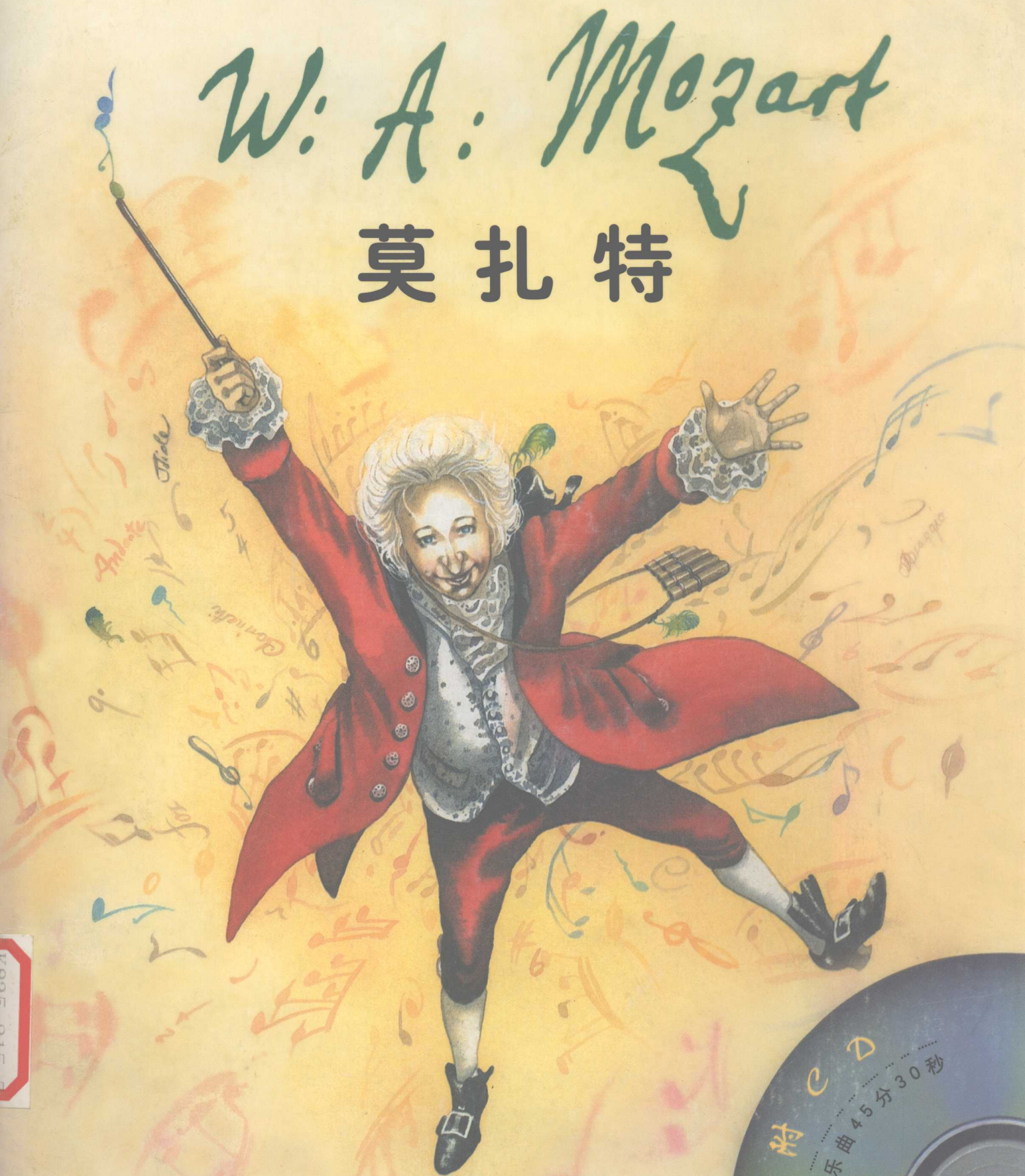


〔奥〕恩斯特·阿·艾凯尔 著文 多利斯·艾申伯格 绘画

W. A. Mozart

莫扎特



人民音乐出版社

莫扎特

(附 CD) ·

[奥] 恩斯特·阿·艾凯尔 著文
多利斯·艾申伯格 绘画
高士彦 译



图书在版编目(CIP)数据

莫扎特:附CD/(奥)艾凯尔著文;(奥)艾申伯格绘画;
高士彦译.-北京:人民音乐出版社,2002.1
ISBN 7-103-02400-6
I. 莫… II. ①艾…②艾…③高… III. 莫扎特,
W. A. (1756~1791)-生平事迹 IV. K835.215.76
中国版本图书馆CIP数据核字(2001)第24552号

责任编辑:胡 蜜

责任校对:袁 蓓

著作权合同登记

图字:01-2000-1390号

W.A.Mozart

Ein musikalisches Bilderbuch

本书由奥地利安内特·贝茨出版社授权出版
中文版权属人民音乐出版社所有

人民音乐出版社出版发行

(北京市海淀区翠微路2号 邮政编码:100036)

Http://www.people-music.com

E-mail:copyright@rymusic.com.cn

新华书店北京发行所经销

北京美通印刷有限公司印刷

889×1194毫米 特16开 2印张

2002年1月北京第1版 2002年1月北京第1次印刷

印数:1-2,060册 定价:26.70元

版权所有 翻版必究

凡购买本社图书,如有缺页、倒装等质量问题
请与本社出版部联系调换。电话:(010)68278400

年 表

- 1756 年 1 月 27 日晚 8 时许生于萨尔茨堡。母：玛利亚·安娜·莫扎特，娘家姓帕特尔，出身于圣吉尔根城的一个家道中落的官吏家庭。父：莱奥波德·莫扎特，奥格斯堡一个装钉工人的儿子，小提琴家，音乐教师，作曲家；1743 年起（直到去世）担任萨尔茨堡大主教宫廷音乐家。普鲁士与匈牙利之间七年战争开始。萨尔茨堡当时虽不属于哈布斯堡王朝，但却拥戴玛丽亚·泰莱西娅王后。
- 1761 年 沃尔夫冈·莫扎特创作他的第一首小步舞曲。
- 1762 年 首次赴慕尼黑和维也纳巡回演出。10 月 3 日在兴勃隆宫演出。父亲置办一部马车。
- 1763-1767 年 赴西欧旅行演出。
- 1767 年 神童初写歌剧。
赴维也纳、布吕恩、奥尔穆茨。
维也纳以及其他城市流行天花。
- 1768 年 首次为王室创作大型弥撒曲（《孤儿院弥撒曲》）。弗朗茨·梅斯迈尔医生（磁疗发明者）私人约写和演出歌剧《巴斯蒂安和巴斯蒂安娜》。
- 1769 年 担任萨尔茨堡大主教施拉登巴赫伯爵府邸第三乐长（不带薪）。1769-1773 年期间多次赴意大利演出和进修。在米兰应约创作歌剧。
- 1770 年 在罗马由教皇授予“金马刺骑士”称号。
- 1771 年末 开明的施拉登巴赫大主教去世。
- 1772 年 专横的科洛莱多伯爵任萨尔茨堡主教。
- 1773 年 全家迁居萨尔茨堡。
- 1777 年 遭科洛莱多大主教第一次免职。
与母亲同去德国。在曼海姆结识韦伯一家。帮助女高音歌唱家阿洛依莎初登艺坛。（莫扎特一度钟情阿洛依莎，但五年后与阿洛依莎之妹康斯坦策结婚。）作曲家卡尔·马利亚·冯·韦伯系康斯坦策的堂弟，生于 1786 年。
无子嗣的巴威略选帝侯去世后，德意志诸邦国为继承巴威略（以及奥地利）王位而相互交战，史称巴威略王位继承战争（至 1779 年）。
- 1778 年 前赴巴黎。母亲在巴黎患病，因贫未及时延医治疗，于 7 月 3 日去世，葬于巴黎。
- 1779 年 再度供职萨尔茨堡宫廷（担任宫廷管风琴师和乐队指挥）。
- 1780 年 在慕尼黑创作歌剧。
玛丽亚·泰莱西娅女王去世。其子、共同摄政者约瑟夫二世成为奥地利的惟一执政者。他在哈布斯堡诸邦国施行种种重大改革（宗教自由、废止奴隶制、禁止奢华葬礼）。
- 1781 年 莫扎特在维也纳开始其“自由艺术家”生涯。

- 1782 年 歌剧《后宫诱逃》问世。与康斯坦策结婚。(康斯坦策结婚九年，生育六次，只存下两个孩子。)
- 1784 年 莫扎特加入共济会。共济会思想影响他的作品(尤其是他的歌剧)。
- 1785 年 父亲前来维也纳(他和约瑟夫·海顿一样，也是共济会会员)。
- 1786 年 喜歌剧《费加罗结婚》问世。
- 1787 年 布拉格之行：歌剧《唐璜》问世。父亲于5月28日去世。
- 1788-1790 年 虽与奥斯曼帝国之间经济关系良好，约瑟夫二世仍然(与俄国联合)发动了对土耳其的新战争。约瑟夫二世在行军中得病，死于1790年。其弟莱奥波德二世继承王位。
- 1791 年 布拉格之行：歌剧《狄托的仁慈》问世。歌剧《魔笛》于9月30日在维也纳首次上演。莫扎特患肾病，于12月5日辞世。经康斯坦策约请，莫扎特所作《安魂曲》由其学生弗朗茨·哈弗·苏斯迈尔完成。





在 维 也 纳

“能呆在维也纳，这就是幸运！”沃尔夫冈·阿玛代乌斯·莫扎特向他几周前娶到的康斯坦策叫道，“你听！”

康斯坦策听到沉重的打夯声、响亮的挥鞭声、刺耳的尖叫声、鸣哨声、孩子们的呼喊声。她站在城墙的墙头向下俯视。城门附近的牛群正被赶来近处。

莫扎特听到的却是完全不同的音响。他已经拔出他的笔，掏他的大衣口袋。他的口袋里多半总有几页纸张的。他转瞬间写下了一首曲调——而且不仅是曲调！他还记下了速度、节奏以及为奏响这一曲调而使用的乐器。

“你大概是又看到一个新的歌剧场面了吧？”康斯坦策笑着问道。

莫扎特点头说：“我看到了来自东方的凶悍骑兵！”康斯坦策笑道：“现在我才知道你是无处不在工作，甚至在城墙头上还要记谱。

因为整个维也纳在你看来就是一座大舞台。”

莫扎特也跟着笑了起来：“你又说对了。我爱这座舞台——几乎像爱你一样。我的新生活中亏了有你和这座舞台！”

“喔哟！你更爱的是这座舞台！”康斯坦策叫道：“这样你才会造那场反！”

莫扎特是经过了一场真正的造反方才开始他的新生活的。那是在一年前，1781年，突然发生的事！

当时，作为宫廷乐师的莫扎特跟随执政者、他的“施主”萨尔茨堡大主教科洛莱多在维也纳逗留。科洛莱多突然之间决定回萨尔茨堡，莫扎特则拒绝随同。他已经和维也纳的音乐界人士谈妥举行一场音乐会并创作新作品。

他的萨尔茨堡主人对下属的执拗行径十分恼火。他骂道：“无赖！这小子！放荡鬼！没有人敢像他这样顶撞我！如果他不立刻去萨尔茨堡，我要取消他的薪俸！”莫扎特也发了火。争执以大主教将莫扎特解雇而告终。主管萨尔茨堡宫廷乐师事务的卡尔·约瑟夫·阿尔科伯爵立即将25岁的莫扎特赶走。

尽管素来受人爱重的莫扎特为此十分伤心，但他也长长地出了一口气。

他感到自己自由了！能自由而顺心地生活了。能投身音乐，为他的音乐而生活了。当然也能和康斯坦策一起过日子，为她而尽力了。他深深地感觉到：“这座喧闹的剧院城市是我的城市！”

舞 蹈 者

萨尔茨堡也像是一座带有豪华布景的舞台。莫扎特是在这里——他的诞生地——第一次进行演出的，他在一出小喜剧中担任舞蹈者角色！当时他只有五岁。父母高兴地看出，他们的小沃尔夫冈有音乐天分。

母亲玛利亚·安娜出自沃尔夫冈湖畔圣吉尔根城的一个颇具音乐气氛的家庭。她记得自己十月怀胎，哼唱一首萨尔茨堡民歌或歌剧曲调时，小沃尔夫冈在母体中蹬踢的情况。当丈夫拉琴、弹琴时，她也有这种感觉。

出世后的小沃尔夫冈也有好动的习惯。音乐作品的节奏使他手舞足蹈，感应全身。

但沃尔夫冈也能静静地坐着，凝神倾听音乐。他在盖特拉德街的那座房屋（他1756年1月27日的诞生地点）里听了许多的音乐。他父亲当时在施拉登巴赫大主教（科洛莱多大主教的前任）宫廷乐队中





担任小提琴师和副乐长。

父亲当然也在家中试演。他经常和朋友们一同奏乐。他教女儿南涅尔（比沃尔夫冈大四岁半）弹钢琴。男孩三岁时已经争着要学钢琴，这并不奇怪。他还争着要学小提琴、中提琴和管风琴。

令父母感到惊讶的是：经过短时间的学习后，沃尔夫冈的琴上功夫已经和他的姐姐不相上下。他能照样弹出仅仅听过一次的曲调！他也能弹出从来没有听过的曲调：那些些存在他头脑中的音响，现在通过他的手指在乐器上弹了出来。

沃尔夫冈时常在弹奏一首音乐作品后加上种种变化，直到出现新意。他料不到父亲莱奥波德这时会在思索：“这个奇迹能带来金钱。也许会发大财的！”对沃尔夫冈来说，这一切不过是一种令他高兴的游戏。他随时随地喜不自胜地在为演出中的舞蹈者角色进行练习，尤其是有父母和姐姐在场的时候。地点时而在自己家后面的花园或自己家的门前，时而在市内的喷泉旁。



费加罗—— 塞巴斯蒂安

父亲莱奥波德把家中出现的奇迹看做是上帝的赐予。他不打算将奇迹隐藏在家里。“全世界都应该耳听目睹这个奇迹。人们将为之惊叹不已。学者们常说：一切事情都是可以认知的。现在发生的这个奇迹看他们怎么解释。”

他已经胸有成竹：“我要带着小沃尔夫冈去旅行演出。”父亲莱奥波德将要当上一个出色的代理人。他知道，旅行演出必须精心准备，不能掉以轻心。他也明白，带上两名神童要比带一名神童更加保险。因此他准备了一套“沃尔夫冈

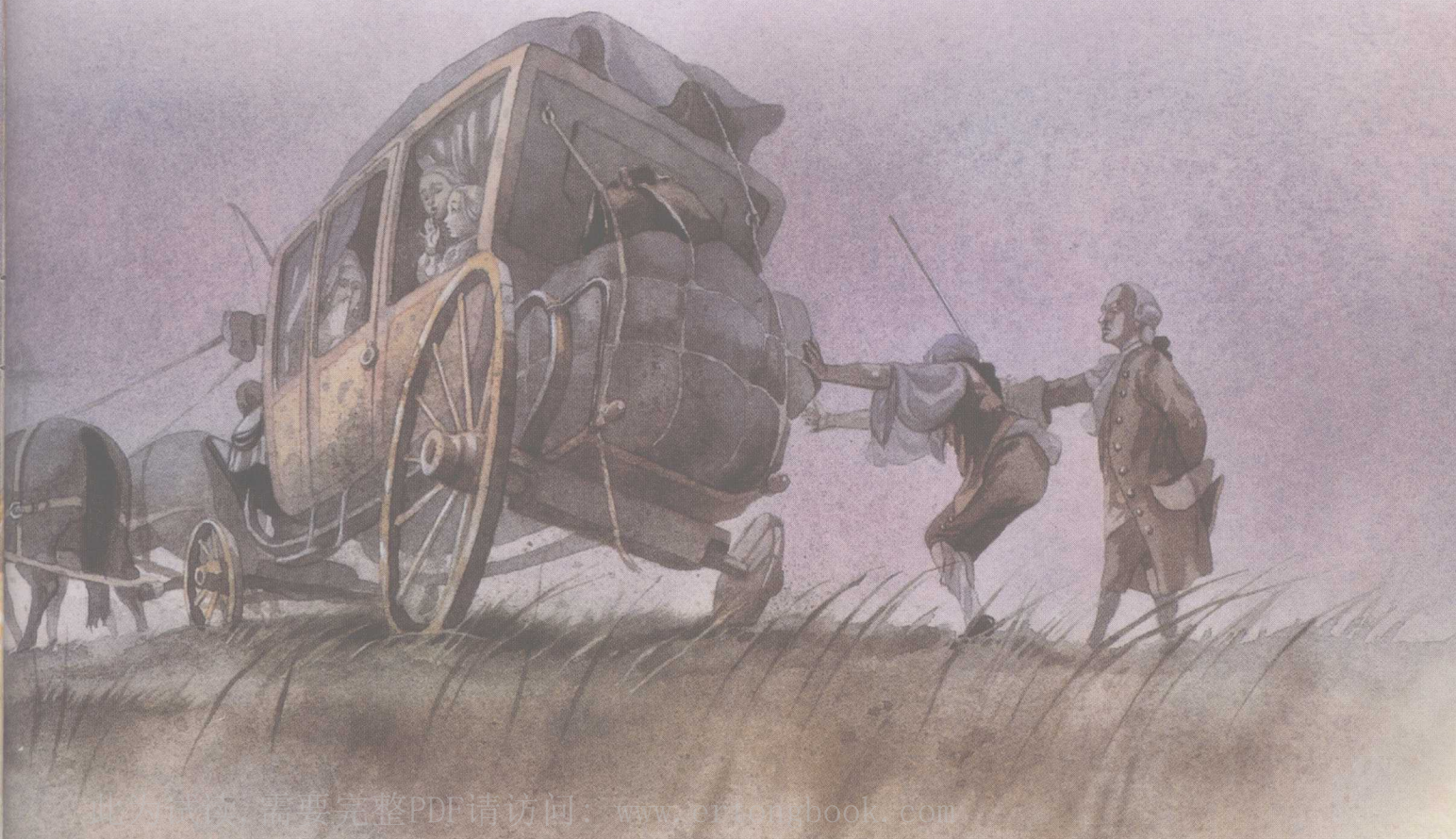
和南涅尔”曲目。他给计划演出音乐会的那些城市里的朋友们发了信，给报界也送去了带有两名儿童的神奇音乐会消息的传单。甚至他还为此花钱登了广告。他知道，没有事先的宣传，一切都将是白搭。这位宫廷乐师为每次出行额外请假，他为此项行动投入了许多钱。从萨尔茨堡各界贷来的款项将用来支付交通、食宿和装束等方面的费用。为了沿途练习和在旅社中演出，他们还带上了便携式钢琴。

富有经验的莱奥波德深知：王公大臣们的邀约带来的只是荣耀，而大笔收入则要依靠举行固定票价的公开演出。

尽管准备充分，行程还是常有耽搁，为了舒适起见，他置备了一

辆家庭马车。沃尔夫冈才7岁，所以这次有母亲随行照顾，以防小孩沿途生病。路程遥远：要从德国去往法国和英国。在到达下一站——茵河畔瓦塞堡之前，他们就碰上了车轮折裂。

亏得母亲带上了年轻的佣人塞巴斯蒂安！在他的坚持下，动身前准备了一只备用车轮。至于这只备用车轮比另外三只车轮要略小一些，却是无法可想的事！到达下一站前的这番“车身倾斜的旅行”令小沃尔夫冈久久难忘。他也难忘塞巴斯蒂安这个聪明的费加罗（理发师）。这个得力而快活的年轻佣人形象今天也还存在于人们的记忆之中，存在于莫扎特的最令人喜爱的歌剧《费加罗结婚》之中。



远 航 英 伦

英国临近了，但视线还难及！从加莱到多佛的航程中，8岁的沃尔夫冈“老练在行地”督察船只前进。毕竟他在两年前曾经坐过多瑙河上的船只，从帕索驶往林茨，然后再抵达维也纳（当然不是单身一人，而是和爸爸、姐姐在一起）。

航程不长，他和船员们相处得很好。一名英国水手用英语向他问好。他立即用英语回答，令船员异常惊讶。

这个在萨尔茨堡从未上过学堂，也没有去过其他城市的小孩不仅跟父亲学过意大利语和法语，而且还学过少量英语。

母亲担心地说：“别在船上到处乱跑，你会晕船的。”但她却是第一个抵挡不住晕船病袭击的。

小沃尔夫冈虽然同情晕船的母亲，但当他看到母亲——很快还有其他人——在船栏上躬身呕吐的样子，却禁不住笑出声来。

笑声突然地打住了。看！大雾中是否出现了一个鬼怪？它大声喧嚷，令沃尔夫冈双手掩耳。就像在家中时，鼓手沙赫特纳登门拜访时那样。船只晃动得愈加强烈。大海在翻腾、咆哮。

迷雾消散了。但喧闹声依然在耳。是暴风雨？还是船只在大雾中发出的号声？

“你震坏了我的耳朵！”沃尔夫冈埋怨地说。

他曾经为讲定全家去伦敦动物园游览而高兴过。现在他也不再寄

予厚望了。动物园里的野兽看来会叫得更加响哩。

为了转移一下思路，他现在回想起过去的一些稀奇事。几个月以前，他参加了法王凡尔赛宫的新年庆祝会。一些王室特邀人士有幸恭逢盛会。小沃尔夫冈有机会在进餐的国王身边伺候，一次国王甚至赏赐他吃烤鸡。他就着国王的手啃起了烤鸡。

“甜点心”过后，南涅尔和沃尔夫冈姐弟俩为王室人士四手联弹。沃尔夫冈还呈献了他新问世的小提琴与钢琴曲。

他的回忆突然之间中断了。“我刚才不该去想进餐的事情！”他叹道，现在他也不免要趴在船栏上呕吐了。







患病海牙

“老天爷又在保佑我们了，”母亲玛利亚·安娜宽慰地说道。沃尔夫冈在向母亲索要羽毛笔。几周前因患病而中断工作的他现在打算继续作曲。他的身体还太虚弱。母亲需要把着孩子的手，才能帮他记下一首小提琴奏鸣曲新作的音符。

莫扎特一家在海牙的逗留时间大大超过了原来的计划。最初是南涅尔染上伤寒重症，接着是他的弟弟。父亲眼看这次周游各国——特别是伦敦之行——赚来的钱在逐渐消失。沃尔夫冈看到母亲始终不离病床边。当他发高烧叫喊时，母亲伸手擦去他额头上的汗。他在清醒的时刻常听到母亲哼唱萨尔茨堡的歌曲或是他创作的曲调。

他周身乏力，感到一觉能不睡醒最好。但母亲总能用她那快活的嗓门使他面现笑容：

“还记得去年在英国，大家争购神童画像的情况吗？——带签名

的画像？你爸爸说价格太贵？你却说：‘好的，可以制作一大批，把它们卖掉！’当你父亲眼看大批画像仿佛刚出炉的热点心般卖光时，你瞧他那副吃惊的脸相！……

还记得伦敦的那位怀疑一切的生物学家认为你是一只穿上衣服的猿猴吗？瞧他那副观察你的眼神！但你没有理会他，而是照旧在钢琴上大显身手，直到他最终大声叫道：‘绝了！妙极了！这孩子是个天生的奇才！’他几乎是晕了过去，而你只是连连踩踏地板，手抚摸着你的那只小猫。……

还记得你父亲在英国音乐会主办人面前的那种高兴样儿吗？经过神童广告宣传，音乐会的门票在我们抵达伦敦前已经出售一空。忘乎所以的爸爸说道：“这里一场音乐会的收入要超过我们在萨尔茨堡一年所挣的！……”

有一天，沃尔夫冈悄声对母亲说道：“还记得我们四个人在伦敦经常去教堂的情况吗？相熟的人都认为我们信教特别虔诚。其实我想的是去教堂练管风琴！”

现在母亲知道沃尔夫冈的病已经痊愈了。她笑道：“还记得你为英国皇室演奏管风琴的情况吗？皇后当时说道：‘这孩子是我见到过的最出色的管风琴家！’”沃尔夫冈忍不住地笑道：“看来她认识的管风琴家不够多。”

两 位 母 亲

父亲莱奥波德和全家奔赴那不勒斯首都，那里即将举办一场王家的婚礼。玛丽亚·泰莱西娅17岁的女儿约瑟法将要嫁给那不勒斯的国王。“有结婚就有庆典。会需要我们的。沃尔夫冈也许能为那不勒斯新婚国王夫妇写一些新曲子。”

然而结局却完全不同。维也纳当时流行天花传染病。未来的那不勒斯王后染病身亡。

莫扎特一家逃往奥尔穆茨的一位朋友处，但于事无济。沃尔夫冈到达奥尔穆茨不久就染上天花。南涅尔随后也得病。

母亲再度担任看护，值夜使她体重减去了约有10公斤。父亲也抽空帮着值日班。。

莫扎特家比那不勒斯王室幸运，姐弟俩都痊愈了。

父亲到处宣扬这一新的“奇迹”，说：“天将降大任于我的儿子。上帝救了他。”

人们认为这纯属吹嘘，也有人看出其中有巧妙的招徕手法。

父亲确实希望儿子通过这新的



奇迹能得到王室的青睐。消息很快就传遍了维也纳。

当莫扎特一家晋见玛丽亚·泰莱西娅皇后时，沃尔夫冈感到了一种冰冷的氛围。皇后端坐在上。父亲还没有来得及对公主的不幸去世表示哀悼之意，已经被皇后止住了口。

皇后看了莫扎特的母亲一眼，抬手招呼她走近跟前。

孩子突然产生了一种异样的感觉：他的母亲站着观察另外一位母亲。她甚至不需要开口讲话，另外一位母亲就已经了解她的心意。皇后伸手轻轻地抚摸着莫扎特母亲的面颊。

父亲此后对他的儿子——上帝

的赐予——提出了更多的要求。“神童”沃尔夫冈所做的一切都难以令他满意。

他担心地说道：“我们是在和时间赛跑。谁知道神童的名字还能传播多久。”

关于“赛跑”，他说对了，但却是在另一种完全不同的意义上：他的儿子只能活到35岁。然而，莫扎特的名字和他的音乐，人们在数百年后依然闻知。

